

YINGYU MEI WEN BOLAN

英语

NEW

新课程学生课外读本 王者周哲主编

根据义务教育课程标准编写

美文

博览

杨卫平 主编

中学卷

海南出版社

前 言

实施新课程,不仅要求教师改变教育观念,而且教学方法和手段都要发生革命性的变化。从实验区教师反馈的信息来看,目前困扰他们的一个问题是各种资料十分匮乏,通常他们手里只有一本教科书,教学材料不丰富,影响了教学效果。学习新课程,意味着学习观念和方法的改变。对于学生来说,学习新课程要求他们开展更多的研究性、拓展性、探索性、实践性活动,要求他们把更多的目光转向课外,查阅资料,开阔视野,寻求方法,解决问题。但到目前为止,我们国内至今没有一套全面涵盖新课程主要学科,与新课程特点和要求相适应且联系生活较为紧密的学生课程资源型读物。市场上,与学生有关的知识性、故事性、益智类书籍出了不少,但大多零乱、分散,有的过于陈旧,真正对学生有所帮助的东西不多。因此,我们从学校的教学实际出发,按照义务教育课程标准的要求,特组织有关专家和教师,广泛搜集资料,精心策划,精心编写了《新课程学生课外读本》丛书,旨在更好地帮助广大师生学习新课程、掌握新课程,全面提高自身素质。

这套丛书包括《迷人的故事长廊》《神奇的知识宝库》《奇妙的数学王国》《有趣的艺术乐园》《精美诗文天天读》《奇思妙想写真情》《语文一本全球通》《魅力无限的数学迷宫》《英语美文博览》《英语原创作文集粹与评析》《英美风情与趣事》《英语脱口秀》《璀璨夺目的物理星空》《千变万化的化学天地》《绚丽多姿的生物世界》《地理现象大揭秘》《历史长河撷浪花》《艺术素养哪里来》《艺术海洋任遨游》等19册,内容涵盖义务教育阶段新课程的主要学科。这套丛书具有以下显著特色:

1. **科学性与先进性结合。**这套丛书不是简单的资料汇编,各分册的选编大体依照各个学科的课程标准进行,突出某一个或几个侧重点,围绕主题选取材料,为学生提供在学习新课程中所急需的东西。丛书的编写注意了新课程中新知识、新名词、新提法的表述,摒弃了陈旧过时的内容,保留了已有的科学文化精华,大量增加了新颖鲜活的素材,突出了鲜明的时代

特征。

2.知识性与趣味性并重。这套丛书的内容主要是各个学科知识的延伸和拓展、知识的链接或交叉组合、知识的聚集与运用,具有比教材更为突出的知识性的特点,帮助学生扩大视野、积累知识、培养能力、提高素质的目的非常明确。在避免知识超前的同时,丛书选编时注意了各种材料是否生动形象、活泼有趣,是否符合不同年龄阶段学生的心理特点和认知规律,能否激发义务教育阶段中小学生的阅读兴趣、满足他们的阅读品味,做到以浓浓的趣味性吸引学生。

3.可读性与实用性突出。这套丛书各分册充分考虑了新课程的要求和新教材的特点,选取材料涉及全面、题材广泛、内容翔实、知识丰富、形式生动、语言有趣,供进入新课程的中小学生学习参考,可读性较强并具有良好的实用价值。

由于编者水平有限,加之时间仓促,错误与疏漏在所难免,敬请广大读者批评指正。

编者

2004年5月1日

contents

目
录

第一部分 中学英语阅读概述 /1

- 如何结合新课程标准选择阅读材料 /3
快乐阅读——提高阅读能力的法宝 /5
教师如何有效地训练提高学生的阅读能力 /6

第二部分 文学经典 /9

- The Little Match Girl* /11
The Emperor's New Clothes /17
The Frog-prince /27
The Thousand and One Nights /35
The Little Mermaid /39
The Cop and the Anthem /41
The Old Man and the Sea /43
The Last Lesson /47
The Diamond Necklace /54
The Sick Lion /73
The Travellers and the Bear /75
Venus and the Cat /77
The Farmer and His Sons /79
The Peacock and the Crane /81
The King's Son and the Painted Lion /83
The Kid and the Wolf /85

- The Lion and the Mouse* /87
The Countryman and the Snake /89
The Miser /90
The Horse and the Stag /92
The Widow and the Hen /94



第三部分 名人轶事 /95

- A Joke about Mark Twain* /97
Churchill and a Taxi-driver /99
Mark Twain and the Old Man /101
Napoleon /103
Abraham Lincoln /107
Columbus Discovers America /111
A Great Woman Scientist /115
Benjamin Franklin /119
China's First astronaut /123
Einstein's Coat /125
A Story about Rockefeller /127
Napoleon's Last Fault /129
George Washington and His Hatchet /131
Thomas Edison /133
A Great Musician /137
Marco Polo /140
The Success of McDonald's /143



第四部分 风土人情 /145

- Christmas Customs* /147
Thanksgiving Day /149
Japanese Marriage /151
Manners Expected in the United States /153
General Hints on Conversation with Westerners /155
Folk Music /158
Blue Jeans /160
April Fools' Day /162
Americans' Weekends /165
Dances in American Colleges and High Schools /167
Different People, Different Music /169
Cars for Americans /171
I Am Her Father /173
How to Call a Married Woman in Some Western Countries /175
Mother's Day /177
Naming Children /179
Beautiful Parks /181
London /183
The White House /185
Body Language /187
Breakfast in America /189
American Dinner /191
The Story of April Fools' Day /193
Cherry Trees in Japan /195
Sports in the US /197
Love of Privacy /199
Halloween /201



Number 13 /203

Sign Language /205

Polite or Not /207



第五部分 成长之路 /209

Eisenhower's Ambition /211

English Words /213

Courses in American High Schools /215

The Importance of Computers /217

The Best Way to Learn a Language /219

Having Plenty of Gold Doesn't Mean Happiness /221

Ladder /223

The Pleasure and Value of Books /224

The Open University /226

Use as Few Words as Possible /229

Education /232

Ways of Education: East versus West /235

A Story-telling Competition /238

The Plum Tree /240

A Picture of Bamboo /242

A Diligent Boy /244

Five Fingers /246

Grace Valley /248

A Foolish Man /250

A Perfect Party /252

Colorful Lily /254

Bob's New Kite /256

A Hard-working Boy /258



第六部分 真情感悟 /261

Remembering My Grandparents /263

A Brave Mother /266

A Brother like That /268

Miss Zhao /270

The Real Value of Christmas /272

The Old Cat /275



第七部分 精灵驿站 /277

A Foolish Cat /279

Greedy Pluto /280

A Cat and Ugly Duch /282

A Crow and an Oriole /284

A Monkey or a Dog /286

Two Little Pigs /287

A Lonely Bear /288

Brown Learnt Skills /290

I'm the Strongest /292

A Hunter and a Fox /294

A Bird and the King /296

An Ant and an Elephant /297

A Famous Fisherman /299

Mr Lion and Mr Tiger /301



第八部分 缤纷小屋 /303

- Sour Grapes /305
Story of Pencil /307
London Bridge /310
Kites /312
How Big Ben Was Born /314
Music /316
Sandwich /318
OK /319
Put Oneself before Others /321
It Is Yours /323
New Shoes and Old Shoes /325
Where Was the Millionaire /327
We'd Better Hurry Home Quick /329
The Boss of the Parrots /331
Delicious /332
Ramon Was Proud of Blackie /333
My First Customer /335
Paying the American Way /337
Can You Identify Yourself /339
Next Time /341
Office Hour or Leisure Hour /342
The First Job /344
Appealing Power /346
Surprise /348
They Are Here in My Hand /350
Pension /352

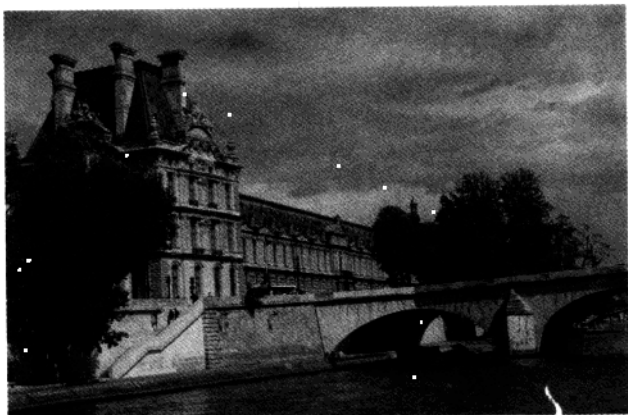
- A Rich Man and His Wife* /354
A Letter of Apology /356
Glasses /358
Husband and Wife /360
She Wanted a Bargain /361
Eating in Space /362
A Nation of Drinkers /364
The Story of Hamburger /366
Master and His Servant /368
A Dutiful Son /370
The Way to Make Money /372
Tearful Soup /374
An Epicure /376



答 案 /377

中学英语阅读概述

A Brief Introduction to English Reading in Middle School



第一部分 PART ONE

一个人的英语综合运用能力可以通过阅读直接展示出来。阅读是中学英语教学的重点，也是大部分学生以后接触英语的最直接途径。本篇立足《英语课程标准》，具体分析了造成学生阅读障碍的起因，深度探讨了广大师生关注的如何选择阅读材料，如何训练阅读等话题，具有针对性、科学性、指导性和操作性。

如何结合新课程标准选择阅读材料

《英语课程标准》对中学生9年级毕业时“读”的能力提出了应达到的基本目标要求：

- 1.能根据上下文和构词法推断、理解生词的含义；
- 2.能理解段落中各句子之间的逻辑关系；
- 3.能找出文章中的主题，理解故事的情节，预测故事情节的发展和可能的结局；
- 4.能读懂常见体裁的阅读材料；
- 5.能根据不同的阅读目的运用简单的阅读策略获取信息；
- 6.能利用字典等工具书进行学习；
- 7.除教材外，课外阅读量应累计达到15万词以上。

然而，当前，各学校的学生在英语阅读方面普遍存在着阅读速度慢、理解能力差等现象。造成学生阅读理解障碍主要有以下4个原因：

1.一些教师本身陈旧的教学思想和教学方法在很大程度上影响学生英语阅读能力的培养。在教学过程中，往往以教师为中心，以词汇和语法为主线，过多地强调理论知识的传授，忽略文章的内容和文章所表达的信息，忽视阅读技巧和阅读能力的培养，从而影响并制约了学生阅读能力的发展与提高。

2.相当一部分学生因为阅读技巧差而影响阅读。有些学生词汇、短语缺乏，遇到生词不能根据上下文或构词法猜测其义，理解句子能力差；或疏忽原文，或误解原文、或仅凭主观判断答案，或断章取义、曲解句子意思。还有些学生读完一个段落后不能很好地概括其大意，读完一篇文章后不能很好地总结文章的中心思想；缺乏合理想像，更不必说能理解作者的观点、立场和写作意图等。

3.学生自主学习（该文中特指阅读）意识和能力差。阅读学习缺乏计划性和目标性，即学生根据自己的需要和愿望读什么，为什么读和怎样读的意识 and 能力差。

4.学生在遇到有深度的文章时心理紧张，心理素质欠佳，思维混乱；遇到容易的题材，有时又会“掉以轻心”，眼高手低，跌入命题人所设置的

“圈套”之中。

因此，如何结合新课程标准选择内容和难度适合的英语文章来练习阅读，有效地消除阅读障碍显得十分重要了。在选择阅读材料时，请注意以下3条：

1. 要杂：报纸、杂志、文章、课文、网站文章、商品的英语说明书，与外国人之间的电子邮件、通知、告示、路标、饭店里的菜单、留言板上的留言条……总之一句话，见什么读什么，千万别挑肥拣瘦。

2. 要短：水平较低者不要一开始就读英语的长篇小说，没有一定的水平就读长文章，感觉上好像有进步，实际上是骗自己，读来读去也只是有点进步的感觉，没有实质性提高。另外长篇的外国原著一般都有较深的时代背景和文化背景，对外国的历史文化一窍不通往往也读不懂作者在说什么，会造成阅读困难和效率低。因此一开始不要选择长篇大论来读，而要多读短小精悍的文章，等到你阅读的水平提高了，对外国文化积累到一定程度，自然会找到一些长篇大论乃至长篇小说来读，顺其自然，水到渠成。

3. 难度要合适：太复杂的文章读起来没效果，太简单的文章读起来没效率，那么什么难度的文章读起来最合适呢？请记住：选择那些一眼看上去“七分懂”的文章来阅读，读完之后可采用“反述式英语学习法”用英语口语说一说其中的内容，就会效果很好，全盘吸收。若文章选择得太难，生词太多，虽然查字典也可以看懂和猜懂文章的意思，但却难以用口语反述，当然效果也并不怎么理想。不要总是心急地选择难文章来读，十个台阶一个一个地迈上去本来不费劲，如果要一步迈上第十个台阶，反而把简单的事情搞难了，结果费了九牛二虎之力也办不到。

快乐阅读——提高阅读能力的法宝

提高阅读能力的根本方法是要多读,但要注意,一定要选择好练习阅读的材料,做到“快乐阅读”和“兴趣阅读”。很多人在练习阅读英语时,不是选择饶有兴趣的英语文章来阅读,而是专门挑那些又难又复杂的文章来阅读,特别是选择历年英语考题中的“阅读理解”来阅读,以为天天读阅读题理解就可以提高考试水平,考试时就可以得高分,这种为应付考试而天天读考题的方法实在要不得,必须马上放弃。读文章是一件快乐的事情,好的文章是为了让人读懂的,读懂了才能有乐趣,才会读得下去,阅读的水平才会提高。看到一份报纸或一篇精彩的文章时,大家都抢着要读,为什么要读,因为读完了有乐趣。咱们学汉语的过程中都有快乐阅读的过程,我们的阅读能力也都是在无穷无尽的快乐阅读中不知不觉地提高的,有谁为了提高汉语阅读水平专门去读汉语的“阅读理解”,有的话也是学汉语的外国人。因此,要多选择那些容易读懂的有思想,有美感,有艺术性,有内容感染力的文章来读,如诗歌、散文、优美的句子,好听的故事。而不要特意选择艰难复杂的文章或考试卷上的阅读理解题来读。考试卷上的阅读理解题不是为了让你看懂和体验美感的,恰恰相反,是为了让你看不懂和糊涂的,看不懂才会答题选错,选错了才会有人得高分,有人得低分,才能拉开分数距离,才叫考试,否则大家都看懂了,都得了100分,那还叫什么考试?想考试的人为了适应一下考试在考前复习时看一下考试卷上的阅读理解题是可以的,但平时学习时可千万别抱着考试题读来读去,那样阅读会事与愿违,不仅难以提高阅读水平,反而会伤害了阅读的兴趣,对英语阅读产生厌恶感。千万记住,读简单的文章就是在提高阅读水平,简单的文章读会了,复杂的文章自然就会读了。中国人每天看的报纸上的文章都是简单的汉语文章,谁也没专门练习过复杂的汉语阅读,但真要是哪天报纸上冒出一篇复杂的汉语文章来,大家也照样看得懂,因为读复杂文章的能力就是在读简单文章的过程中积累出来的。

教师如何有效地训练提高学生的阅读能力

一、提高学生的阅读能力,有效地消除阅读理解障碍

1. 教师在教学过程中要主动学习新的教育理论,勇于探索先进的教学方法,摆正“教为主导,学为主体”的关系,充分发挥教师的主导作用;刻苦钻研教材,认真备课,合理地安排教学内容,科学地选择教学方法;在重视语言学习的同时,还要重视语言形式所传递出的信息内容。教师在指导阅读的过程中,要重视利用各种学习策略引领阅读过程,提高阅读的科学性与准确性。实践证明:只要教师转变了教学思想,更新教学方法,就能不断提高学生的阅读能力。

2. 帮助学生克服畏难情绪,树立信心,培养阅读兴趣。孔子曰“知之者不如好之者,好之者不如乐之者”,这“好”与“乐”就是指兴趣。“兴趣是最好的老师”。不少学生面对那些有过多生词的文章会不由自主地产生一种畏惧感,哪有兴趣可言?针对这种情况,教师在平时的教学中要注意消除学生的恐惧心理,培养学生的自信心,逐步培养学生的阅读兴趣,提高学生的阅读水平。具体做法有:

(1) 根据学生的实际水平,选择难易适中的文章。

教师在选择阅读材料时要尽量挑选那些趣味性强,篇幅适中,词汇量不大的文章。阅读前可介绍相关的背景知识,与学生共同分析语篇体裁和语篇结构。如有“对阅读理解造成重大障碍的生词”,要鼓励学生学会根据语境判断出部分生词的准确含义并熟悉它们的用法,并对在阅读过程中遇到的字句、难点进行大胆猜测。这样有利于学生在阅读过程中体验成就感,树立自信心,从而自觉克服阅读过程中产生的畏难情绪。

(2) 阅读前提出问题,激发学生发现问题的兴趣。教师选定文章后,可在阅读前设置与文章内容相关的问题,如:

- ① How many characters are there in the story?
- ② When and where did the story take place?
- ③ What part of the story do you think most interesting?
- ④ Who can summarize the general idea of the story in brief words?
- ⑤ What can you infer from the story or what have you learned

from the story?

这样可让学生带着问题、带着目的去阅读,然后找出问题的答案。所设置的问题最好还要有一定难度,以便刺激学生思维,让学生体会到智力角逐的乐趣。这样做可有效地激发学生获取信息的兴趣和欲望,培养他们的主体意识和参与意识,引导、发展学生的求异思维,使他们产生强烈的阅读欲望并做好充分的心理准备。另外,教师要选文化含量高、知识性强、角度新颖的文章,最好选具有时代信息的内容,有趣的题材,这样他们自然就会主动地、积极地进行阅读了。

(3) 传授正确的阅读方法,帮助学生养成良好的阅读习惯。正确的阅读方法,能有效地提高学生的阅读能力。在阅读过程中,学生往往有这样或那样的不良习惯。因而首先要纠正他们不正确的阅读方法,如出声读、用手或笔指着读、或一遇生词就停下来查阅等读法。告诉学生正确的阅读方法,训练学生不回视,阅读一篇文章应先从头到尾看完,整体把握文章,而不是不时地停下来查阅字典等资料。多训练学生默读,因为默读是快速阅读的关键。学生一旦有了一定的基础,老师就可注意培养他们的默读技能:要求他们抑制发音器官的动作;注意消除头脑中潜在的词语语音印象;使他们力求做到通过视觉器官,直接迅速地感知文字信号。另外还要根据阅读要求,帮助学生学会跳读、略读、扫读等阅读技巧。加大语言输入量是提高阅读速度的有效方法之一,因为培养阅读能力需要通过大量的阅读才能实现,阅读训练需要每天保持一定的常量,大约在800~1000词左右。阅读能力的提高有赖于实现从量变到质变的转换,量的增加是提速提高的基础。

(4) 在提高阅读速度与技能的同时,注重培养学生的理解能力。阅读速度可根据不同的读物而定。例如,在阅读英语简易小说时,要建议学生快速阅读,只需对某些情节的描写加以品味;而对于科普性文章,也不必逐字细读,只要抓住其中主要事实、数据、年代等就行;对于阅读信件,则要弄清表示“感谢、道贺、请求、致歉”等主要事实;而阅读诗歌、散文要以中速为宜,以领略其中情趣。待提高了阅读速度后要加强对阅读材料的准确理解的训练。方法是:对于不理解的文章、句子,要从词义、语法和内容3方面的逻辑关系来分析,引导学生加强对逻辑思维能力和快速反应能力的训练,使学生在准确把握整篇文章的基础上,捕捉并认真核对相关信息。有的还要能体会出言外之意;和学生一道归纳文章的中心思想,分析